

Titulación	Tipo	Curso	Semestre
2500798 Educación Primaria	OB	3	2

Contacto

Nombre: Teresa Ribas Seix

Correo electrónico: Teresa.Ribas@uab.cat

Uso de idiomas

Lengua vehicular mayoritaria: catalán (cat)

Algún grupo íntegramente en inglés: Sí

Algún grupo íntegramente en catalán: No

Algún grupo íntegramente en español: No

Prerequisitos

Para poder superar la asignatura, los estudiantes de los grupos 21, 31 y 41 tienen que demostrar un buen dominio oral y escrito de las lenguas catalana y castellana (nivel C2 del Marco Común Europeo de Referencia). También se requerirá un dominio instrumental básico de la lengua inglesa o de la francesa (nivel B1 del MECR).

Para poder superar la asignatura, los estudiantes del grupo en inglés (grupo 71) deben demostrar que dominan los objetivos identificados en los descriptores del nivel C1 del MECR, tanto en situaciones de vida cotidiana como en el ámbito académico.

Objetivos y contextualización

Esta asignatura aporta conocimientos básicos necesarios para todos los futuros maestros de educación primaria. Más específicamente proporciona herramientas para fomentar y concretar la formación lingüística de los escolares en un currículum multilingüe y en un contexto social específico como el contexto catalán.

Los objetivos formativos de la asignatura son:

- Conocer la diversidad lingüística del mundo actual, los fenómenos sociolingüísticos que se desprenden de las relaciones entre las lenguas y las comunidades que las hablan, y la incidencia de estos fenómenos en el establecimiento de políticas lingüísticas, con una atención especial a Europa, el estado Español y Cataluña.
- Conocer las características de las competencias lingüísticas de las personas bilingües y las particularidades de sus usos lingüísticos.
- Conocer los factores que inciden en la elaboración de los Proyectos Lingüísticos de Centro: la planificación de la formación lingüística de los escolares en un contexto en el cual se imparte un currículum multilingüe en aulas lingüísticamente heterogéneas.
- Entender la importancia de los usos lingüísticos orales y escritos para adquirir nuevas competencias lingüísticas y comunicativas y para construir conocimientos en todas las áreas del currículum.
- Adquirir conocimientos y competencias didácticas y profesionales de base sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en la Educación Primaria.

Competencias

- Afrontar situacions d'aprenentatge de llengües en contextos multilingües.
- Conèixer el currículum escolar de les llengües i la literatura.
- Conèixer les dificultats per al aprenentatge de les llengües oficials d'estudiants d'altres llengües.
- Desenvolupar un pensament i un raonament crític i saber comunicar-se de manera efectiva, tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Incorporar les tecnologies de la informació i la comunicació per aprendre, per comunicar-se i col·laborar en els contextos educatius i formatius
- Parlar, llegir i escriure correctament i adequadament en les llengües oficials de la Comunitat Autònoma corresponent.
- Treballar en equips i amb equips (del mateix àmbit o interdisciplinar).

Resultados de aprendizaje

1. Analizar y aplicar prácticas didácticas en las que se favorezca el desarrollo de la competencia plurilingüe e intercultural, teniendo en cuenta la perspectiva de la escuela inclusiva.
2. Conocer las bases en las que se fundamenta la enseñanza y el aprendizaje de una lengua extranjera en la primaria.
3. Conocer y valorar el programario educativo y espacios web adecuados para la enseñanza y el aprendizaje de lenguas de los diferentes niveles educativos.
4. Demostrar un conocimiento académico de las diversas lenguas utilizadas.
5. Demostrar un conocimiento suficiente de la lengua catalana equivalente a las competencias correspondientes al nivel C2 del Marco Europeo Común de Referencia para el Aprendizaje, Enseñanza y Evaluación de las Lenguas.
6. Descubrir las dimensiones sociales y cognitivas del lenguaje escrito, conocer las distintas dinámicas de la oralidad para dominar el uso de diferentes técnicas de expresión y expresarse adecuadamente oralmente y por escrito.
7. Distinguir en cualquier producción lingüística elementos estándares y de variación.
8. Hacer propuestas didácticas para trabajar la lengua extranjera en la primaria y saber valorar todas las posibilidades organizativas y los materiales más adecuados.
9. Identificar los principales mecanismos de creación léxica.
10. Interpretar el currículum del ámbito de lenguas de la Generalitat de Catalunya, tanto en los contenidos que se deben lograr, como en la articulación de las lenguas de la escuela y en los aspectos transversales que supone la dimensión comunicativa.
11. Saber expresar oralmente y por escrito ideas y conocimientos con suficiente fundamento teórico y argumental.
12. Saber planificar e implementar actividades en las que se articulen las estrategias adecuadas para la superación de las dificultades de aprendizaje de las lenguas oficiales por parte de alumnos de otras lenguas.
13. Tomar consciencia de las posibilidades de construir conocimiento en situaciones de colaboración y ser capaz de gestionarlas.
14. Usar las TIC y las TAC en la búsqueda de información y en el desarrollo y elaboración de trabajos prácticos y propuestas didácticas en el ámbito de la Educación Física.
15. Valorar la corrección, adecuación y aceptabilidad en producciones orales y escritas.

Contenido

MÓDULO 1

1. Sociedad, lenguas y escuela

- La diversidad lingüística en el mundo actual. Las situaciones de multilingüismo y de usos plurilingües.
- El sistema educativo, la diversidad lingüística y la cohesión social. Aspectos sociolingüísticos de los centros escolares de Cataluña. La transmisión de la lengua catalana.
- Legislación sobre el tratamiento de las lenguas en la educación obligatoria en España y Cataluña.

- Política lingüística europea. Principales recomendaciones del Consejo de Europa referidas a lenguas de minorías y lenguas extranjeras.

2. La competencia plurilingüe

- Características de las competencias lingüísticas de las personas plurilingües.
- La comunicación en situaciones plurilingües: alternancias de lenguas, formas híbridas y otros fenómenos específicos; papel de los usos plurilingües en la adquisición de nuevas competencias comunicativas y lingüísticas.
- La enseñanza de las lenguas en aulas lingüísticamente heterogéneas.

3. Proyecto lingüístico de centro

- Modelos de educación plurilingüe. Los programas desarrollados en Cataluña. especificidades y diversidad de la situación de las aulas catalanas.
- El tratamiento integrado de las áreas de lengua.
- Las lenguas en las áreas curriculares.
- Desarrollo de planes lectores de centro.
- La integración lingüística de los escolares inmigrados. Propuestas para la consideración de las lenguas del alumnado extranjero.
- La planificación de las lenguas fuera del aula. Planes educativos de entorno y herramientas de cohesión social.

MÓDULO 2

4. Enseñanza, aprendizaje y evaluación de lenguas extranjeras

- Enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras en los ciclos primero, segundo y tercero.
- La introducción de la segunda lengua extranjera en el tercer ciclo.
- La gestión de la comunicación en el aula. La organización de las actividades de recepción, producción e interacción en el aula de lenguas extranjeras.
- Enfoques para aprender lenguas extranjeras en la educación primaria. Programas AICLE.
- La evaluación de los aprendizajes.

Metodología

La metodología docente de la asignatura parte del supuesto que el conocimiento se construye en procesos colaborativos entre profesorado y alumnado y entre los alumnos, que se desarrollan principalmente en la realización de tareas en las cuales se movilizan los conocimientos previos del alumnado para la asimilación de nuevos conocimientos declarativos y/o procedimentales proporcionados por el profesorado directamente o a través de lecturas y/o experiencias.

Actividades

Título	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
--------	-------	------	---------------------------

Tipo: Dirigidas

Exposiciones del profesorado para la presentación del temario de la asignatura y de las tareas grupales e individuales. Discusión colectiva de dichas tareas.	38	1,52	1, 2, 7, 8, 9, 12, 14
---	----	------	-----------------------

Tipo: Supervisadas

Tutorías de seguimiento	23	0,92	7, 9, 14
-------------------------	----	------	----------

Tipo: Autónomas

Estudio autónomo	62	2,48	7, 9, 14
------------------	----	------	----------

Evaluación

Las actividades de trabajos individuales y en pequeño grupo realizadas en el ámbito de las sesiones dirigidas, supervisadas y autónomas comportarán la utilización de instrumentos de evaluación formativa y de regulación de las actividades individuales y/o grupales.

La asistencia a clase es obligatoria: el estudiante debe asistir un mínimo del 80% de las clases. Aunque se hayan presentado los trabajos correspondientes, en caso de asistencia por debajo de los mínimos fijados se obtendrá la calificación de no evaluable.

Hay que aprobar cada uno de los tres bloques de evaluación por separado para poder aprobar globalmente la asignatura. En algunos casos se podrán establecer mecanismos para mejorar un resultado insuficiente de una actividad parcial.

De acuerdo con la normativa UAB, el plagio o la copia de un trabajo individual o grupal se penalizará con un cero y comportará la pérdida de la posibilidad de su recuperación. Asimismo, la copia o la tenencia de documentos o dispositivos para copiar en pruebas individuales de evaluación en las aulas constituirán un motivo directo para calificar con un cero las asignaturas a las cuales corresponden estas pruebas.

El dominio de la lengua catalana equivalente a un C2 y el de la lengua inglesa equivalente a un B1 para los grupos 21, 31 y 41 y a un C1 para el 71, serán necesarios para aprobar la asignatura, tal como consta en el apartado de prerrequisitos de esta misma Guía docente.

Actividades de evaluación

Título	Peso	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
1. Trabajos escritos en pequeño grupo sobre los puntos 1, 2 y 3 de los contenidos y presentación oral de dichos trabajos. Productos intermedios para la realización de los trabajos escritos y de la exposición oral.	25%	0	0	1, 2, 13, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 14, 15
2. Prueba escrita sobre los puntos 1, 2 y 3 de los contenidos.	35%	2	0,08	1, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 14
3. Prueba escrita sobre una lectura y trabajo escrito en pequeño grupo relacionados con el punto 4 de los contenidos.	40%	0	0	1, 3, 2, 13, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 14

Bibliografía

1. Sociedad, lenguas y escuela

Barrieras, M. [et al.] (2009). Diversitat lingüística a l'aula: construir centres educatius plurilingües. Barcelona: Eumo Editorial / Fundació Jaume Bofill

Boix, E.; Vila, X. (1998) Sociolingüística de la llengua catalana. Barcelona: Ariel

DDAA (2005) Diversitat de llengües a l'aula. Articles de didàctica de la llengua i la literatura, 38

DDAA (2006) Enseñar y aprender lenguas en el país de acogida. Textos de didáctica de la lengua y la literatura, 42

DDAA (2009) Les llengües de l'escola. Perspectiva escolar, 337 (14-23)

DDAA (2010) Las lenguas del mundo. Textos de didáctica de la lengua y la literatura, 54

Dooly, M.; Unamuno, V. (2009) Multiple languages in one society: categorisations of language and social cohesion in policy and practice. *Journal of Education Policy*, 24 (3), 217-236.

Escobar Urmeneta, C.; Unamuno, V. (2008) Languages and language learning in Catalan Schools: From the bilingual to the multilingual challenge. A: Hélot, C.; de Mejías, A.M. (eds.). *Forging Multilingual Spaces. Integrated Perspectives on Majority and Minority Bilingual Education*. Clevedon: Multilingual Matters (pp.228-255)

García, O. and Li Wei. (2014). *Translanguaging: Language, Bilingualism and Education*. New York: Palgrave Macmillan. *Integrated Perspectives on Majority and Minority Bilingual Education*. Clevedon: Multilingual Matters (pp.228-255)

GELA (2003). La carpeta de la diversitat lingüística: educació primària, 1r cicle. Barcelona: Octaedro.

GELA (2003). La carpeta de la diversitat lingüística: educació primària, 2n cicle. Barcelona: Octaedro.

GELA (2003). La carpeta de la diversitat lingüística: educació primària, 3r cicle. Barcelona: Octaedro.

Guasch, O. (2001) El plurilingüisme i la renovació de l'ensenyament de la llengua. *Articles*, 23, 9-21.

Junyent, C. (1999) La diversitat lingüística. Barcelona: Gela / Octaedro

Molla, T.(ed) (2002) Llengües globals, llengües locals. Alzira: Bromera.

Moreno, J.C. (2000) La dignidad e igualdad de las lenguas. Madrid: Alianza

Ninyoles, R.LI. (1976) Bases per a una política lingüística democràtica a l'Estat Espanyol. València: Tres i Quatre

Serra, J. M^a. (1997) Immersió lingüística, rendiment acadèmic i classe social. Barcelona: Horsori.

Siguan, M. (1998) La escuela y los inmigrantes. Barcelona: Paidós.

Tuson, J. (1988) Mal de llengües. A l'entorn dels prejudicis lingüístics. Barcelona: Empúries.

Unamuno, U (2003) Lengua, escuela y diversidad sociocultural. Barcelona: Graó.

Wright, W. E., Boun, S., & Garcia, O. (Eds.). (2015). *The Handbook of bilingual and multilingual education*. Malden, MA: John Wiley & Sons.

Llei d'Educació de Catalunya (2009)

<http://www.gencat.cat/educacio/lleieducacio/cat/articulat.htm>

European Union, (1995). White Paper on Education and Training -Teaching and Learning -Towards the Learning Society

http://europa.eu/documents/comm/white_papers/pdf/com95_590_en.pdf

Carta Europea de les Llengües Regionals i Minoritàries

<http://www20.gencat.cat/docs/Llengcat/Documents/Altres/Arxius/cartaeur%281%29.pdf>

2. La competencia plurilingüe

Pascual, V. (2006). El tractament de les llengües en un model d'educació plurilingüe per al sistema educatiu valencià. València: Conselleria de Cultura, Educació i Esport. Generalitat Valenciana.

Guasch, O. (2010) Plurilingüisme i formació lingüística dels escolars. A Guasch, O. (coord) El tractament integrat de les llengües. Barcelona : Graó (pp. 13-28)

DDAA (2006) Diversitat de llengües a l'aula. Articles de didàctica de la llengua i la literatura, 38

Vila, Ignasi (2008): «El conocimiento de catalán y castellano del alumnado de origen extranjero, tiempo de estancia en Catalunya y lengua inicial al finalizar la enseñanza primaria», Segundas lenguas & Inmigración en red. Revista electrónica de investigación y didáctica 9, 9-28.

Nussbaum, L. i Unamuno, V. (2006). Usos i competències multilingües entre escolars d'origen immigrant. Bellaterra: Servei de Publicacions de la UAB.

Nussbaum, L. (2014) Una didàctica del plurilingüisme. Bellaterra Journal, 7 (3), 1-13. . Bellaterra: Servei de Publicacions de la UAB.

3. Proyecto lingüístico de centro

Badia, J. (2010) Gràcies a la immersió lingüística. Models d'escola i models d'educació lingüística. Revista Omnium,15

Beacco, J. C. (2007). De la diversité linguistique a l'education plurilingue: Guide pour l'elaboration des politiques linguistiques educatives en Europe. Strasbourg: Conseil de l'Europe

DDAA (2008) El tratamiento integrado de las lenguas. Textos de didáctica de la lengua y la literatura, 47

DDAA (2011) La llengua més enllà de les classes de llengua. Articles de didàctica de la llengua i la literatura, 54

Mayans, P.; Canal, I. (2011) El pla per a l'actualització del programa d'immersió lingüística a Catalunya (2007-2013). A Escobar, C. [et al.] AICLE-CLIL-EMILE: Educació plurilingüe. Bellaterra: Servei de publicacions de la UAB

<http://xtec.gencat.cat/web/.content/alfresco/d/d/workspace/SpacesStore/0032/0256cb52-0717-48e4-8831-f146c0>